



WEICHAI

濰柴動力股份有限公司

Weichai Power Co., Ltd.

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：2338)

建議新選舉及重選舉董事及監事

二零零五年十月八日，董事會通過決議，同意召開股東特別大會，以重選現任執行董事、現任非執行董事(馮剛先生除外，因本公司之發起人山東省企業托管經營股份有限公司並無提名馮剛先生候選連任)、現任獨立非執行董事和監事(代表股東)連任三年，由二零零五年十二月十八日起，至二零零八年十二月十七日止(包括該兩天在內)。本公司之發起人山東省企業托管經營股份有限公司提名韓小群女士為非執行董事。經股東於股東特別大會批准後，韓小群女士之任期亦將為三年，由二零零五年十二月十八日起至二零零八年十二月十七日止(包括該兩天在內)。董事會亦議決，監事(本公司職工代表)經本公司職工重選後，亦可連任三年，由二零零五年十二月十八日起，至二零零八年十二月十七日止(包括該兩天在內)。

新選舉及重選(視情況而定)董事和監事(代表股東)，須經股東在股東特別大會通過普通決議案批准。重選監事(本公司職工代表)須經本公司職工批准。

股東特別大會將於二零零五年十二月五日舉行。本公司將根據公司章程的規定，盡快將召開股東特別大會的通告寄發予股東，且在任何情況下最遲於股東特別大會舉行日期前45天寄發。

按照濰柴動力股份有限公司(「本公司」)公司章程(「公司章程」)規定，本公司董事會(「董事會」)由十五位董事(「董事」)組成，包括四位執行董事、八位非執行董事和三位獨立非執行董事；本公司監事會(「監事會」)由三位監事(「監事」)組成，包括兩位本公司股東(「股東」)代表和一位本公司職工代表監事。

各位執行董事、非執行董事和監事的現有任期，將於二零零五年十二月十七日屆滿。根據股東於二零零五年五月二十七日本公司股東周年大會(「股東周年大會」)通過的決議案(「股東周年大會決議案」)，各獨立非執行董事現有任期，由股東周年大會結束起開始，至(i)本公司下屆股東周年大會(「下屆股東周年大會」)結束時；或(ii)於下屆股東周年大會前召開以重新委任他為獨立非執行董事至下屆股東周年大會結束之後的本公司股東特別大會結束時為止，以較早發生者為準(「現有獨立非執行董事任期」)。

二零零五年十月八日，董事會通過決議，同意召開股東特別大會（「股東特別大會」），以重選現任執行董事、現任非執行董事（馮剛先生除外，因本公司之發起人山東省企業托管經營股份有限公司並無提名馮剛先生候選連任）、現任獨立非執行董事和監事（代表股東）連任三年，由二零零五年十二月十八日起，至二零零八年十二月十七日止（包括該兩天在內）。本公司之發起人山東省企業托管經營股份有限公司提名韓小群女士為非執行董事。經股東於股東特別大會批准，韓小群女士之任期將為三年，由二零零五年十二月十八日起至二零零八年十二月十七日止（包括該兩天在內）。若獨立非執行董事於股東特別大會獲選連任，他們的新任期將會為期三年，由二零零五年十二月十八日起，至二零零八年十二月十七日止（包括該兩天在內），而現有獨立非執行董事任期經股東批准，將會於二零零五年十二月十七日屆滿。董事會亦議決，監事（本公司職工代表）經本公司職工重選後，可連任三年，由二零零五年十二月十八日起，至二零零八年十二月十七日止（包括該兩天在內）。

新選舉及重選（視情況而定）董事和監事（代表股東），須經股東在股東特別大會通過普通決議案批准。重選監事（本公司職工代表）須經本公司職工批准。

董事

擬於股東特別大會上委任或重選（視情況而定）的董事的姓名、履歷和建議酬金：

現任董事十五人，其中十四人包括譚旭光先生、徐新玉先生、孫少軍先生、張泉先生、楊世杭先生、姚宇先生、李新炎先生、童金根先生、張伏生女士、Julius G. Kiss (尤利斯 G.肯斯) 先生、陳學儉先生、張小虞先生、顧福身先生及房忠昌先生，均獲提名候選連任董事會成員，任期由二零零五年十二月十八日起至二零零八年十二月十七日止（包括該兩天在內）。本公司之發起人山東省企業托管經營股份有限公司並無提名馮剛先生候選連任，改為提名韓小群女士為非執行董事。

執行董事譚旭光先生、徐新玉先生、孫少軍先生及張泉先生，將各自與本公司訂立新服務合約，為期三年，由二零零五年十二月十八日起，至二零零八年十二月十七日止（包括該兩天在內）。各執行董事服務合約的條款，在所有重要方面均屬相同。

非執行董事和獨立非執行董事將不會與本公司訂立任何服務協議。各非執行董事和獨立非執行董事的建議新任期為三年，由二零零五年十二月十八日起，至二零零八年十二月十七日止（包括該兩天在內）。

本公司之薪酬委員會將根據股東於股東特別大會之授權決定董事之酬金，惟薪酬委員會所釐定每名董事之年度酬金不得高於人民幣600,000元。執行董事及非執行董事獲支付花紅（如有）與否，將根據本公司經營業績，由本公司酌情決定。獨立非執行董事將不會獲得支付任何花紅。

擬在股東特別大會新選舉或重選（視情況而定）中候選的各位董事的履歷資料列載如下，以便股東對批准他們新選舉或重選（視情況而定），作出知情的決定。

除本公佈所披露外，擬在新選舉或重選（視情況而定）中候選的各位董事，與本公司任何其他董事、監事、高級管理層或主要或控股股東，概無任何關係。除本公佈所披露外，各董事也沒有在本公司股份（「股份」）中擁有任何權益（按香港法例第571章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部的涵義）。

擬於股東特別大會上委任或重選（視情況而定）的董事的簡歷：

執行董事

譚旭光先生，44歲，為本公司董事長及執行董事。譚先生於一九七七年加入本公司，歷任濰柴廠外貿處副處長、廠長助理、副廠長、廠長等職。譚先生為高級經濟師，持有天津大學的動力工程碩士學位。譚先生現時為濰柴廠廠長及中國重型汽車集團有限公司（「中國重汽」）董事兼副總經理。譚先生負責制訂本公司整體業務發展策略。

譚先生獲譽為二零零四年度第二屆中國經濟十大新聞人物。二零零四年十二月，獲授予「二零零四年全國用戶滿意傑出管理者」稱號。二零零五年二月公佈評為「中國汽車行業最佳汽車發動機分行業 CEO／總裁」。二零零五年三月公佈評為「全國優秀創業企業家」榮譽稱號。

徐新玉先生，42歲，為本公司執行董事及營運總經理。徐先生於一九八六年加入本公司，歷任濰柴廠辦公室主任、人力資源部部長、廠長助理、副廠長、常務副廠長等職。徐先生為高級經濟師，一九八六年畢業於聊城師範學院，獲頒理學士學位。徐先生負責執行本公司的業務策略及監督本公司營運。

孫少軍先生，40歲，為本公司執行董事及技術總經理。孫先生於一九八八年加入本公司，歷任濰柴廠技術中心副主任、主任、濰柴廠廠長助理、總工程師等職。孫先生為高級工程師，一九八八年畢業於北京航空學院，獲頒工學碩士學位。孫先生負責監督本公司產品的改良及研發及其他技術事宜。

張泉先生，42歲，為本公司執行董事及市場總經理。張先生於一九八六年加入本公司，歷任濰柴廠質量部部長、製造部部長、市場管理部部長、廠長助理、副廠長等職。張先生為工程師，一九八六年畢業於山東工業大學，獲頒工學士學位。張先生負責制訂及執行本公司的市場推廣工作。

非執行董事

楊世杭先生，52歲，現任本公司發起人之一培新控股有限公司董事。楊世杭先生同時為中國人民政治協商會議第九屆山東省委員會委員。

陳學儉先生，50歲，現任濰坊投資公司的總經理兼法人代表。陳先生曾擔任濰坊市財政局副局長，濰坊市地方稅務局副局長。

姚宇先生，35歲，現任深圳創新投投資經理，於二零零零年獲中歐國際工商學院頒發工商管理碩士學位。

李新炎先生，54歲，於一九九三年創辦本公司發起人之一福建龍岩工程機械(集團)有限公司(「福建龍工」)，任董事長。福建龍工主要業務為生產及銷售包括裝載機等產品。

童金根先生，43歲，歷任濟汽總廠供應處工程師、配套處質量科科長、企管處副處長，中國重汽管理部副部長、重汽銷售公司副總經理、中國重汽副總經濟師及資本運營部經理等職，現任中國重汽總經濟師。童先生於一九八九年獲清華大學頒發工學碩士學位。

張伏生女士，48歲，一九七五年加入濰柴廠，歷任濰柴廠審計部副部長、財務部部長、副總會計師、廠長助理等職，現任濰柴廠總會計師及財務總監。張女士為高級會計師。

Julius G. Kiss (尤利斯G.肯斯) 先生，78歲，本公司發起人之一 IVM Technical Consultants Wien G.m.b.H. 董事長。

韓小群女士，55歲，現任山東省外商投資服務公司總經理及本公司發起人山東省企業托管經營股份有限公司董事長。

獨立非執行董事

張小虞先生，61歲，曾任中國國家機械工業局副局長，為教授級高級工程師，現任中國機械工業聯合會副會長、中國汽車工程學會理事長及中國內燃機學會理事長。

顧福身先生，49歲，現為企業融資顧問公司凱利融資有限公司董事總經理。顧先生於投資銀行及專業會計方面具多年經驗，曾任一間主要國際銀行的董事總經理及企業融資部主管，並為一間於主板上市公司的董事及首席執行官。顧先生目前為另外兩間於主板上市公司的獨立非執行董事。顧先生畢業於加利福尼亞州大學柏克萊分校，獲頒工商管理學士學位，並為香港會計師公會會員。

房忠昌先生，63歲，畢業於哈爾濱工業大學，主修精密儀器專業，歷任山東安邱縣玻璃廠工程師、安邱縣副縣長、濰坊市政府副市長、濰坊市委常委市紀委書記及濰坊市人大常委會副主任；曾任中國管理科學院特邀研究員及山東省人大代表。他於二零零二年卸任公職退休。

監事

擬重選連任的監事的姓名、履歷和建議酬金：

現任監事會由三位監事組成，其中兩位孫承平先生、蔣建芳女士由股東選舉，另一位王勇先生由本公司職工選舉。三位監事的任期，全部均將於二零零五年十二月十七日屆滿。孫承平先生、蔣建芳女士和王勇先生已獲提名連任監事會成員。

監事將不會與本公司訂立任何服務合約。現建議各監事的新任期為三年，由二零零五年十二月十八日起，至二零零八年十二月十七日止(包括該兩天在內)。本公司之薪酬委員會將根據股東於股東特別大會之授權決定監事之酬金，惟薪酬委員會所釐定每名監事之年度酬金不得高於人民幣600,000元。監事獲支付花紅(如有)與否，將根據本公司經營業績，由本公司酌情決定。

擬在股東特別大會上重選連任的各位監事(代表股東)的履歷資料列載如下，以便股東對批准他們連任，作出知情的決定。

除本公佈所披露外，擬重選連任的各位監事，與本公司任何其他董事、監事、高級管理層或主要或控股股東，概無任何關係。除本公佈所披露外，各董事也沒有在股份中擁有任何權益(按證券及期貨條例第XV部的涵義)。

建議在股東特別大會上重選連任的監事的簡歷：

孫承平先生，58歲，為本公司監事會主席，於一九六九年加入濰柴廠，歷任濰柴廠加工車間主任、濰柴廠副廠長等職。孫先生為高級經濟師。

蔣建芳女士，42歲，為本公司監事，歷任廣西柳工集團有限公司財經審計委員會副主任、廣西柳工機械股份有限公司(深圳證券交易所上市公司)監事。蔣女士為會計師。

權益披露

於本公佈日期，董事及監事於本公司股份、相關股份及債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部規定須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)的權益及淡倉；或根據證券及期貨條例第352條規定須記錄於該條例所述名冊內的權益及淡倉；或根據上市公司董事進行證券交易的標準守則(猶如亦適用於監事)規定須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

董事姓名	個人權益	公司權益	總數	身份	權益類別
譚旭光	4,300,000 (附註1)	無	4,300,000	實益擁有人	好倉
徐新玉	1,000,000 (附註1)	無	1,000,000	實益擁有人	好倉
孫少軍	1,000,000 (附註1)	無	1,000,000	實益擁有人	好倉
張泉	1,000,000 (附註1)	無	1,000,000	實益擁有人	好倉
楊世杭 (附註3)	無	23,500,000 (附註2)	23,500,000	由此人控制的公司 的權益	好倉

董事姓名	個人權益	公司權益	總數	身份	權益類別
李新炎 (附註4)	無	21,500,000 (附註1)	21,500,000	由此人控制的公司 的權益	好倉
Julius G. Kiss (尤利斯G.肯斯) (附註5)	無	10,750,000 (附註2)	10,750,000	由此人控制的公司 的權益	好倉

監事姓名

王勇 (本公司職工代表)	350,000 (附註1)	無	350,000	實益擁有人	好倉
-----------------	------------------	---	---------	-------	----

附註：

1. 該等股份為本公司內資股。內資股為本公司發行的普通股，以人民幣計值，每股面值人民幣1.00元，以人民幣認購和繳足，或入賬列為繳足。
2. 該等股份為本公司外資股。外資股為本公司發行的普通股，以人民幣計值，每股面值人民幣1.00元，以人民幣以外的貨幣認購和繳足。
3. 董事楊世杭直接或間接擁有培新控股有限公司全部已發行股本的權益，而培新控股有限公司則持有23,500,000股內資股。
4. 董事李新炎及其配偶倪銀英分別擁有福建龍岩工程機械(集團)有限公司(「福建龍工」)股本69.16%及30.84%權益，而福建龍工則持有21,500,000股內資股，因此，李新炎被視為於倪銀英的全部福建龍工權益中擁有權益。
5. 董事 Julius G. Kiss (尤利斯G.肯斯) 間接擁有 IVM Technical Consultants Wien G.m.b.H. 全部已發行股本，而 IVM Technical Wien G.m.b.H. 則持有本公司10,750,000股外資股。

股東特別大會

股東特別大會將於二零零五年十二月五日(星期一)上午十時在中華人民共和國山東省濰坊市民生東街26號舉行，本公司將根據公司章程的規定，盡快將召開股東特別大會的通告寄發予股東，且在任何情況下最遲於股東特別大會舉行日期前45天寄發。股東特別大會將提呈決議案，建議股東批准董事和監事(股東代表)的新委任及連任(視乎情況而定)，並授權本公司薪酬委員會決定彼等之酬金(每名董事及監事之年度酬金不得高於人民幣600,000元)。此外亦將提呈決議案，建議本公司獨立股東考慮並酌情批准現有持續性關連交易的變更、新的不獲豁免持續性關連交易協議及每年上限，有關詳情在本公司二零零五年九月二十一日之公佈中已有載述。

暫停辦理股份過戶登記

本公司將自二零零五年十一月五日(星期六)至二零零五年十二月五日(星期一)(包括該兩天在內)暫停股份過戶登記，期間一概不會辦理任何股份過戶登記手續。為符合於股東特別大會上投票的資格，股東必須於二零零五年十一月四日(星期五)下午四時正之前，將所有H股過戶文件連同有關股票，送達本公司的香港H股過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

承董事會命
濰柴動力股份有限公司
董事長
譚旭光

香港，二零零五年十月十日

於本公佈日期，本公司執行董事為譚旭光、徐新玉、孫少軍及張泉；非執行董事為楊世杭、姚宇、李新炎、童金根、張伏生、Julius G. Kiss、馮剛及陳學儉；獨立非執行董事為張小虞、顧福身及房忠昌。

請同時參閱本公佈於星島日報刊登的內容。